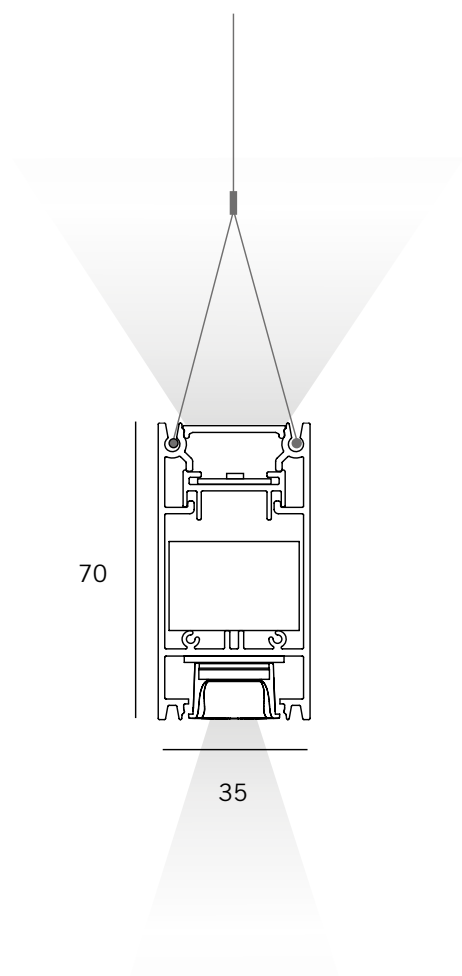
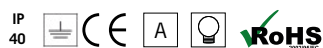


HYPERBEAM

made in Italy

Installation guide - guida installazione



HYPERBEAM

CRI>90 IP40

2700°K 5988 Lm	HYPERBEAM L.1510 mm 82.1500.02.2700.--
3000°K 6608 Lm	HYPERBEAM L.1510 mm 82.1500.02.--
4000°K 7721 Lm	HYPERBEAM L.1510 mm 82.1500.02.4000.--
2700°K 8018 Lm	HYPERBEAM L.2010 mm 82.2000.02.2700.--
3000°K 8848 Lm	HYPERBEAM L.2010 mm 82.2000.02.--
4000°K 9401 Lm	HYPERBEAM L.2010 mm 82.2000.02.4000.--
2700°K 12078 Lm	HYPERBEAM L.3010 mm 82.3000.02.2700.--
3000°K 13328 Lm	HYPERBEAM L.3010 mm 82.3000.02.--
4000°K 14161 Lm	HYPERBEAM L.3010 mm 82.3000.02.4000.--

HYPERBEAM S

CRI>90 IP40 UGR<19

3000°K 8024 Lm	HYPERBEAM S L.1410 mm 82.1400.-- 201.2005.2700.2
4000°K 8024 Lm	HYPERBEAM S L.1410 mm 82.1400.4000.--
3000°K 9696 Lm	HYPERBEAM S L.1680 mm 82.1680.--
4000°K 9696 Lm	HYPERBEAM S L.1680 mm 82.1680.4000.--
3000°K 12928 Lm	HYPERBEAM S L.2240 mm 82.2240.--
4000°K 12928 Lm	HYPERBEAM S L.2240 mm 82.2240.4000.--

MACROLUX

MACROLUX S.r.l.31020 San Vendemiano Treviso - Italia Via Padania, 67/69 t. +39 0438 470773 p. iva 03547130264 sales@macrolux.it www.macrolux.it



Descrizione prodotto

L'elemento modulare Hyperbeam in estrusione di alluminio è concepito per offrire un'illuminazione diretta e indiretta di elevata qualità.

È stato appositamente progettato per consentire l'aggancio diretto dei cavi di sospensione in acciaio inox al profilo stesso, garantendo un'installazione semplice ed efficiente.

IT Oggetto miniaturizzato con qualità stilistiche e tecniche, dimensioni 70 x 35 mm, creato nella versione Hyperbeam S con lente a emissione diretta 54° oppure Hypebeam senza lente. La lente garantisce un ottimo controllo del flusso luminoso riducendo la luminanza, l'emissione di luce indiretta è schermata da un diffusore opale che garantisce un'emissione morbida ed uniforme. Perfetto per ambienti operativi.

Apparecchio configurato con LED up/down, testate di chiusura, kit di sospensione e kit di alimentazione 230V.

Disponibile nelle finiture bianco, nero e bronzo.

Description du produit

L'élément modulaire Hyperbeam en aluminium extrudé est conçu pour fournir un éclairage direct et indirect de haute qualité.

Il a été spécialement conçu pour permettre la fixation directe de l'élément d'éclairage sur le profilé lui-même, ce qui garantit une installation simple et efficace.

FR Il a été spécialement conçu pour permettre la fixation directe du profilé sur le profilé lui-même, ce qui garantit une installation simple et efficace. Objet miniaturisé aux qualités stylistiques et techniques, de dimensions 70 x 35 mm, réalisé en version Hyperbeam S avec lentille d'émission directe de 54° ou Hypebeam sans lentille. La lentille assure un excellent contrôle du flux lumineux en réduisant la luminance, l'émission de lumière indirecte est protégée par un diffuseur opale qui garantit une émission douce et uniforme.

Parfait pour les environnements opérationnels.

Luminaire configuré avec LED up/down, embouts, kit de suspension et kit d'alimentation 230V.

Disponible en blanc, noir et bronze.

Description of product

The Hyperbeam modular aluminium extrusion element is designed to provide high-quality direct and indirect lighting.

It has been specially designed to allow direct attachment of the to the profile itself, ensuring simple and efficient installation.

EN Miniaturised object with stylistic and technical qualities, dimensions 70 x 35 mm, created in Hyperbeam S version with 54° direct emission lens or Hypebeam without lens. The lens ensures excellent control of the luminous flux by reducing luminance, the indirect light emission is shielded by an opal diffuser that guarantees a soft and uniform emission. Perfect for operating environments.

Luminaire configured with LED up/down, end caps, suspension kit and 230V power supply kit.

Available in white, black and bronze finishes.

Descripción del producto

El elemento modular de extrusión de aluminio Hyperbeam está diseñado para proporcionar una iluminación directa e indirecta de alta calidad.

Ha sido especialmente diseñado para permitir la fijación directa del al propio perfil, garantizando una instalación sencilla y eficaz.

ES Objeto miniaturizado con cualidades estilísticas y técnicas, dimensiones 70 x 35 mm, creado en versión Hyperbeam S con lente de emisión directa de 54° o Hypebeam sin lente. La lente asegura un excelente control del flujo luminoso reduciendo la luminancia, la emisión indirecta de luz está apantallada por un difusor opalino que garantiza una emisión suave y uniforme.

Perfecta para entornos operativos.

Luminaria configurada con LED arriba/abajo, tapas finales, kit de suspensión y kit de alimentación 230V.

Disponible en acabados blanco, negro y bronce.

Beschreibung des Produktes

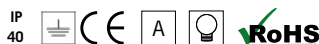
Das modulare Aluminium-Strangpressprofil Hyperbeam ist für eine hochwertige direkte und indirekte Beleuchtung konzipiert.

Es wurde speziell entwickelt, um eine direkte Befestigung des am Profil selbst, was eine einfache und effiziente Installation ermöglicht.

DE Miniaturisiertes Objekt mit stilistischen und technischen Qualitäten, Abmessungen 70 x 35 mm, hergestellt in der Version Hyperbeam S mit Linse für direkten Lichtaustritt 54° oder Hypebeam ohne Linse. Die Linse gewährleistet eine hervorragende Kontrolle des Lichtstroms durch Reduzierung der Leuchtdichte, der indirekte Lichtaustritt wird durch einen Opaldiffusor abgeschirmt, der eine weiche und gleichmäßige Abstrahlung garantiert. Perfekt für Betriebsumgebungen.

Leuchte konfiguriert mit LED up/down, Endkappen, Aufhängesatz und 230V-Stromversorgungssatz.

Erhältlich in den Ausführungen weiß, schwarz und bronze.



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

AVVERTENZE: all'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione. L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza, rendendo lo stesso pericoloso. MACROLUX declina ogni responsabilità per i prodotti modificati. L'apparecchio è esente dal rischio di emissione fotobiologica. La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente. Per informazioni contattare MACROLUX. Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da MACROLUX o dal personale qualificato al fine di evitare pericoli. Il simbolo riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani. Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone. Attenzione: non utilizzare alcool o solventi.

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING: the safety of the appliance is only guaranteed if the following instructions are used appropriately, therefore it is necessary to preserve them.

WARNINGS: When installing and whenever working on the appliance, make sure that the power supply has been disconnected.

The appliance may not be modified or tampered with in any way; any modification may compromise its safety, making it dangerous. MACROLUX accepts no responsibility for modified products. The luminaire is free from the risk of photobiological emission. The light source cannot be replaced by the customer. Please contact MACROLUX for information. If the flexible cable becomes damaged, it must be replaced by MACROLUX or qualified personnel in order to avoid danger. The symbol on the luminaire indicates that the product should be disposed of separately from municipal waste. To clean the appliance, use only a soft cloth possibly moistened with soap and water. Caution: do not use alcohol or solvents.

MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

ACHTUNG: Die Sicherheit des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anleitung sowohl bei der Installation als auch beim Betrieb beachtet wird; sie ist daher unbedingt aufzubewahren.

WARNUNG: Stellen Sie bei der Installation und bei allen Arbeiten am Gerät sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.

Das Gerät darf in keiner Weise verändert oder manipuliert werden, da jede Veränderung die Sicherheit beeinträchtigen und das Gerät gefährlich machen kann. MACROLUX lehnt jede Verantwortung für modifizierte Produkte ab. Die Leuchte ist frei von der Gefahr photobiologischer Emissionen. Das Leuchtmittel kann nicht durch den Kunden ersetzt werden. Bitte kontaktieren Sie MACROLUX für weitere Informationen. Wenn das flexible Kabel beschädigt ist, muss es durch MACROLUX oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Symbol auf der Leuchte weist darauf hin, dass das Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein weiches, mit Wasser und Seife angefeuchtetes Tuch, falls erforderlich. Achtung: Verwenden Sie keinen Alkohol oder Lösungsmittel.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

ATTENTION: La sécurité de l'appareil n'est garantie que si ces instructions sont suivies aussi bien lors de l'installation que de l'utilisation ; elles doivent donc être conservées.

AVERTISSEMENT: Lors de l'installation et de toute intervention sur l'appareil, veillez à ce que l'alimentation électrique soit coupée.

L'appareil ne peut être ni modifié ni altéré de quelque manière que ce soit, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. MACROLUX décline toute responsabilité pour les produits modifiés. Le luminaire est exempt de tout risque d'émission photobiologique. La source lumineuse ne peut être remplacée par le client. Veuillez contacter MACROLUX pour obtenir des informations. Si le câble flexible est endommagé, il doit être remplacé par MACROLUX ou par du personnel qualifié afin d'éviter tout danger. Le symbole sur le luminaire indique que le produit doit être éliminé séparément des déchets municipaux. Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez qu'un chiffon doux imbibé d'eau et de savon. Attention : ne pas utiliser d'alcool ou de solvants.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO

ATENCIÓN : la seguridad del aparato sólo está garantizada si se siguen estas instrucciones tanto durante la instalación como durante el funcionamiento; por lo tanto, deben conservarse.

ADVERTENCIA: Durante la instalación y cualquier intervención en el aparato, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

El aparato no puede ser modificado ni manipulado de ninguna manera, cualquier modificación puede comprometer su seguridad, haciéndolo peligroso. MACROLUX declina toda responsabilidad en caso de productos modificados. La luminaria está exenta del riesgo de emisión fotobiológica. La fuente luminosa no puede ser sustituida por el cliente. Póngase en contacto con MACROLUX para obtener información. Si el cable flexible está dañado, debe ser sustituido por MACROLUX o personal cualificado para evitar peligros. El símbolo en la luminaria indica que el producto debe eliminarse separado de los residuos urbanos. Para limpiar el aparato, utilice únicamente un paño suave humedecido con agua y jabón. Atención: no utilice alcohol ni disolventes.



Corretto smaltimento del prodotto (Rifiuti elettrici ed elettronici)
Correct disposal of this product (Waste electrical & electrical equipment)
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)
Comment éliminer ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)
Eliminación correcta de este producto (Material de descarte eléctrico y electrónico)



Questo apparecchio di illuminazione deve essere installato solamente in locali in cui il contatto con l'acqua è impossibile
This fitting should only be installed in rooms where direct contact with water is impossible
Diese Leuchte darf nur in Räumen verwendet werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser nicht möglich ist
Cet équipement doit être installé dans des pièces hors de toute projection d'eau.
Este equipo solamente puede ser instalado en interiores donde no es posible el contacto directo con el agua.



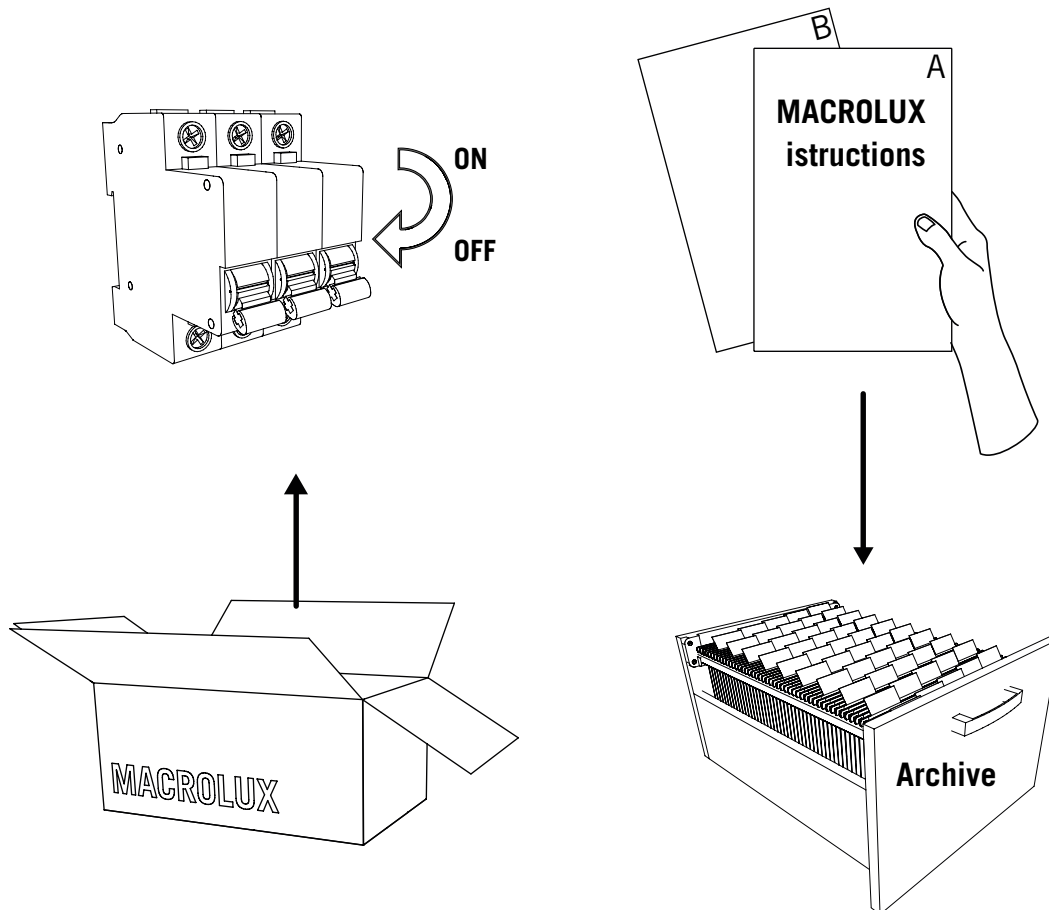
Apparecchio predisposto per la messa a terra
Lighting fixture with the earthing of the accessible conductive parts
Leuchten geeignet für die Erdung
Appareils prévus pour la mise à la terre
Aparato predisposto para la puesta a tierra



Protetto contro oggetti solidi più grandi di 1 mm
Protected against solid objects greater than 1 mm
Geschützt gegen Festkörper größer als 1 mm
Protégé contre les objets solides de plus de 1 mm
Protegido contra objetos sólidos superiores a 1 mm

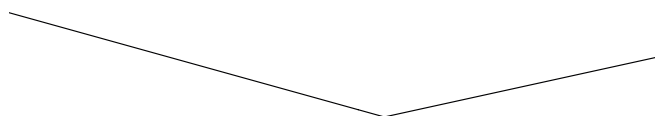
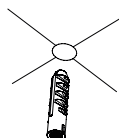
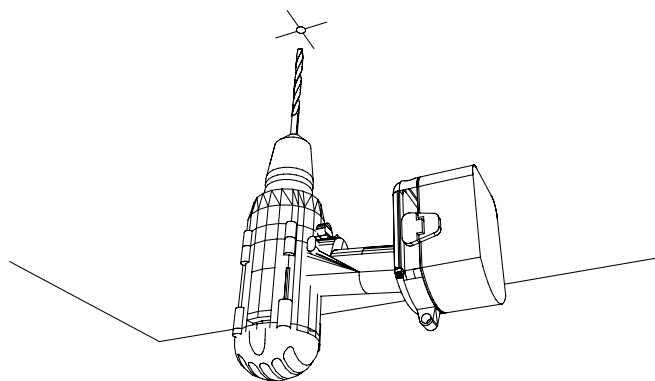
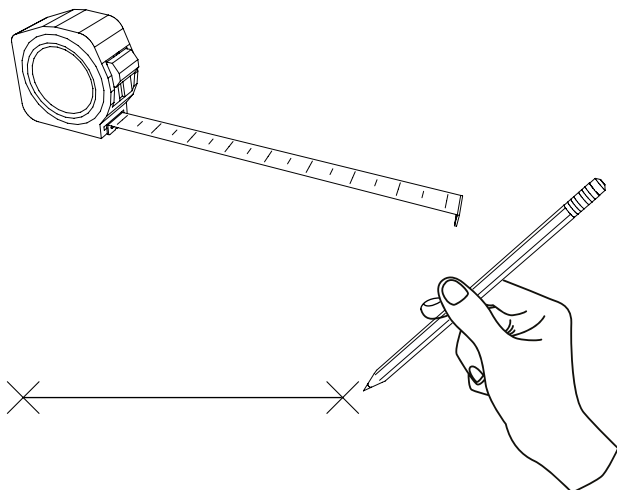


Apparecchio previsto per il collegamento a circuiti a bassissima tensione.
Lighting fixture with isolation class (very low voltage).
Leuchten geeignet für den Anschluss an das Niederspannungsnetz.
Appareil prévu pour le raccordement à des circuits à très basse tension.
Aparato previsto para la conexión a circuitos de bajísima tensión.



1

- IT** Assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
Conservare le istruzioni presenti nella scatola.
- EN** Make sure that the power supply has been disconnected.
Keep the instructions in the box.
- DE** Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen wurde.
Bewahren Sie die Anleitung in der Schachtel auf.
- FR** S'assurer que l'alimentation électrique a été coupée.
Conservez les instructions dans la boîte.
- ES** Asegúrese de que se ha desconectado la fuente de alimentación.
Conserve las instrucciones en la caja.



2

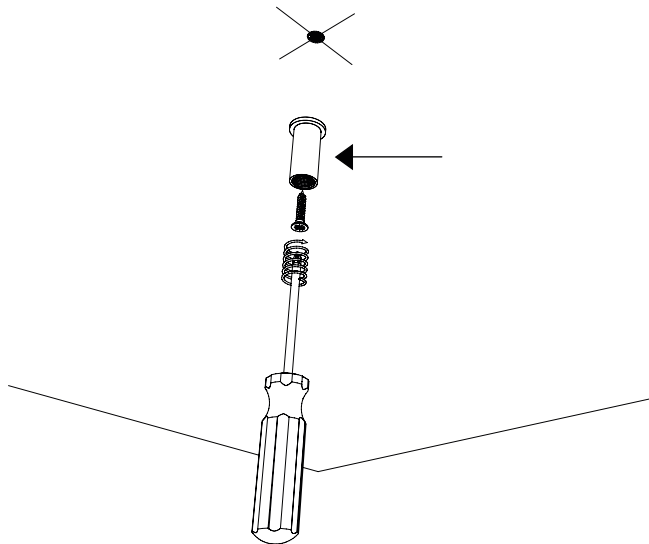
- IT** Stabilire l'interasse del foro a soffitto in base alla lunghezza del profilo per fissare i due ancoraggi per la sospensione.
- EN** Determine the spacing of the ceiling hole based on the length of the profile, to secure the two suspension anchors.
- DE** Den Abstand des Deckenlochs auf der Grundlage der Länge des Profils zu bestimmen, um die beiden Aufhängeanker zu befestigen.
- FR** Déterminer l'espacement du trou de plafond en fonction de la longueur du profilé, pour fixer les deux ancrs de suspension.
- ES** Determinar el espaciado del orificio del techo en función de la longitud del perfil, para fijar los dos anclajes de suspensión.

3

- IT** Forare il soffitto nel punto individuato.
- EN** Drill holes in the ceiling at the identified point.
- DE** Bohren Sie an der gekennzeichneten Stelle Löcher in die Decke.
- FR** Percez des trous dans le plafond au point identifié.
- ES** Taladre agujeros en el techo en el punto identificado.

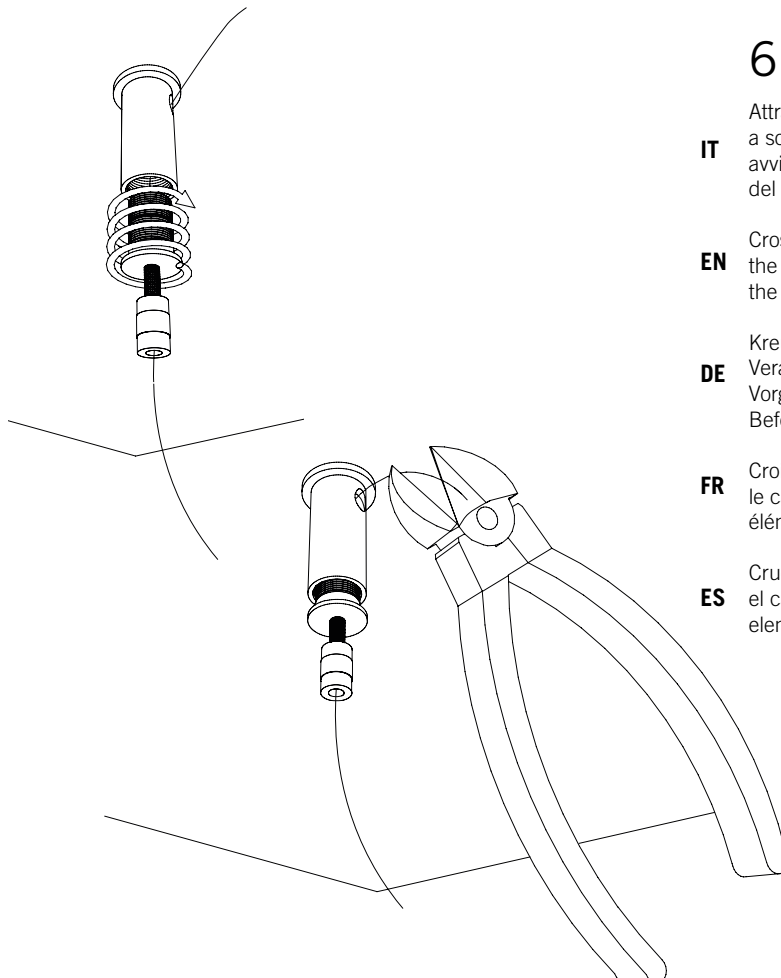
4

- IT** Fissaggio a soffitto tramite tasselli. La scelta del tassello adatto al tipo di supporto è a cura dell'installatore.
- EN** Ceiling fixing by means of dowels. The choice of the dowel suitable for the type of support is the responsibility of the installer.
- DE** Deckenbefestigung mit Dübeln. Die Wahl des Dübel, der für die Art der Befestigung geeignet ist, liegt in der Verantwortung des Installateurs.
- FR** Fixation au plafond à l'aide de chevilles. Le choix de la cheville adaptée au type de support est de la responsabilité de l'installateur.
- ES** Fijación al techo mediante tacos. La elección del espiga adecuada para el tipo de soporte es responsabilidad del instalador.



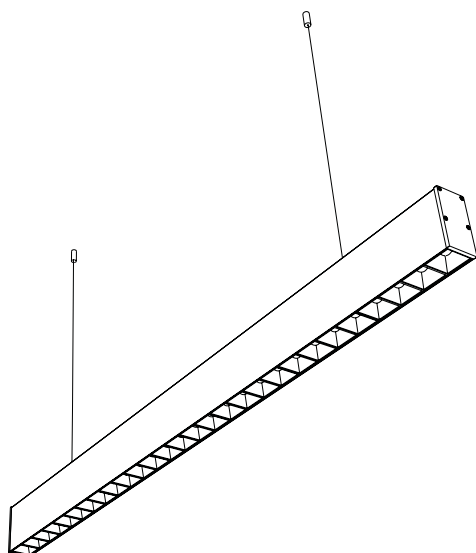
5

- IT** Fissare l'ancoraggio a soffitto tramite apposita vite.
- EN** Secure the ceiling anchorage by means of a ceiling screw.
- DE** Sichern Sie die Deckenverankerung mit einer Deckenschraube.
- FR** Fixer l'ancrage au plafond à l'aide d'une vis de plafond.
- ES** Fije el anclaje al techo mediante un tornillo de techo.



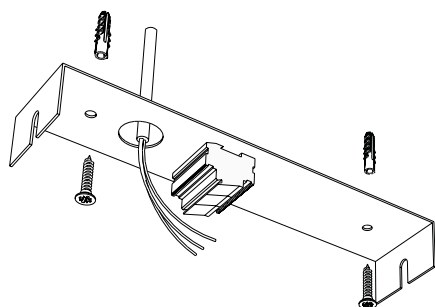
6

- IT** Attraversare l'elemento di ancoraggio precedentemente fissato a soffitto, con il cavo di sospensione. Completare l'operazione avvitando i componenti dell'ancoraggio a garanzia di blocco del cavo di sospensione.
- EN** Cross the anchoring element previously fixed to the ceiling with the suspension cable. Complete the operation by screwing in the anchor components to secure the suspension cable.
- DE** Kreuzen Sie das zuvor an der Decke befestigte Verankerungselement mit dem Tragseil. Schließen Sie den Vorgang ab, indem Sie die Verankerungselemente zur Befestigung des Tragseils einschrauben.
- FR** Croiser l'élément d'ancrage préalablement fixé au plafond avec le câble de suspension. Compléter l'opération en vissant les éléments d'ancrage pour fixer le câble de suspension.
- ES** Cruce el elemento de anclaje previamente fijado al techo con el cable de suspensión. Completa la operación atornillando los elementos de anclaje para fijar el cable de suspensión.



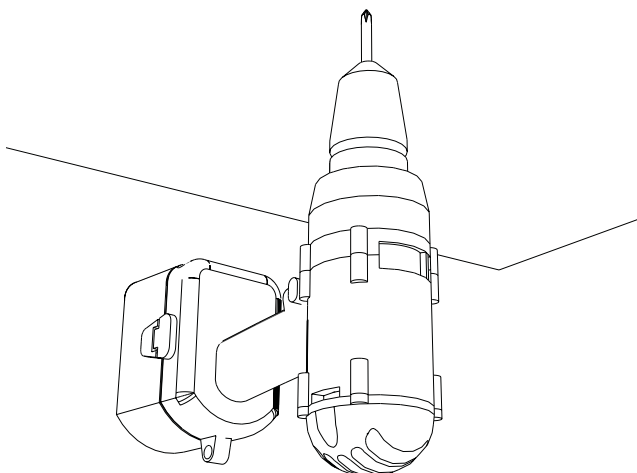
7

- IT** Ad operazione completata il prodotto sarà fissato a soffitto attraverso i due cavi di sospensione.
- EN** When finished, the product will be fixed to the ceiling via the two suspension cables.
- DE** Nach der Fertigstellung wird das Produkt mit Hilfe der beiden Aufhängekabel an der Decke befestigt.
- FR** Une fois terminé, le produit sera fixé au plafond par l'intermédiaire des deux câbles de suspension.
- ES** Una vez terminado, el producto quedará fijado al techo mediante los dos cables de suspensión.



8

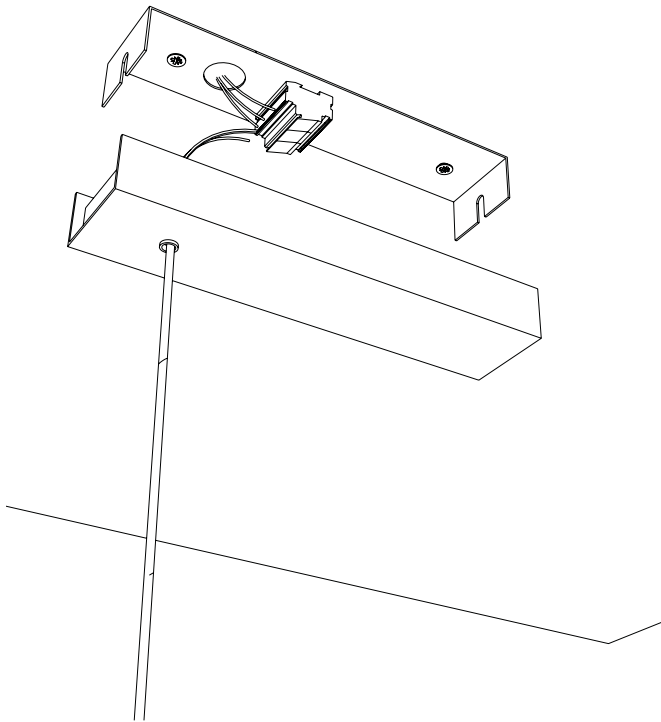
- IT** Passare il cavo di alimentazione attraverso la base del rosone.
Fissare la base del rosone a soffitto attraverso l'uso di tasselli adatti al tipo di supporto.
Collegare il cavo di alimentazione alla morsetti.
- EN** Pass the power cable through the base of the rosette.
Fix the rosette base to the ceiling using dowels suitable for the type of support.
Connect the power cable to the terminal board.
- DE** Führen Sie das Stromkabel durch den Sockel der Rosette.
Befestigen Sie den Sockel der Rosette mit Dübeln an der Decke, die für die Art der Befestigung geeignet sind.
Schließen Sie das Stromkabel an das Klemmbrett an.
- FR** Passer le câble d'alimentation à travers la base de la rosace.
Fixer la base de la rosette au plafond à l'aide de chevilles adaptées au type de support.
Connecter le câble d'alimentation à la plaque à bornes.
- ES** Pase el cable de alimentación por la base de la roseta.
Fije la base de la roseta al techo con tacos adecuados al tipo de soporte.
Conecte el cable de alimentación a la regleta.



HYPERBEAM

made in Italy

Installation guide - guida installazione



9

IT Collegare il cavo di alimentazione del prodotto alla morsettiere. Completare l'installazione con la posa della cover del rosone tramite le apposite viti.

Connect the product's power supply cables to the terminal block.

EN Complete the installation by fitting the rosette cover using the screws provided.

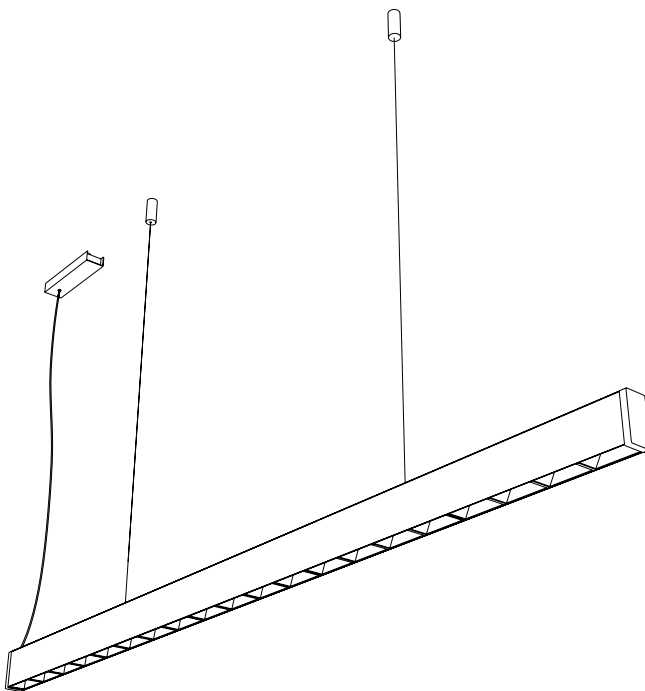
Schließen Sie die Stromversorgungskabel des Produkts an die Klemmleiste an.

DE Schließen Sie die Installation ab, indem Sie die Rosettenabdeckung mit den mitgelieferten Schrauben anbringen.

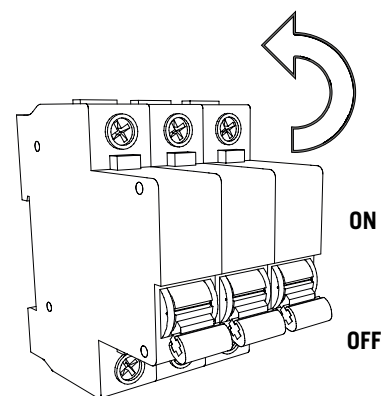
Connecter les câbles d'alimentation du produit au bornier. Terminer l'installation en mettant en place le couvercle de la rosette à l'aide des vis fournies.

FR Conecte los cables de alimentación del producto a la regleta. Complete la instalación colocando la tapa de la roseta con los tornillos suministrados.

ES



10



MACROLUX

MACROLUX S.r.l. 31020 San Vendemiano Treviso - Italia Via Padania, 67/69 t. +39 0438 470773 p. iva 03547130264 sales@macrolux.it www.macrolux.it